Urschrift – Originale

GEMEINDE SARNTAL
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI SARENTINO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr: 689

vom/dd. 28.10.2026 **ore 17:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindesatzung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld. / Assenti giustific.	Abwesend unentsch. / Assenti ingiustif.	Fernzugang / Modalità remota
Josef Mair	Bürgermeister - Sindaco	X		
Lisa Reichsigl	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca			
Renè Bernard	Gemeindereferent - Assessore			
Flora Anna Brugger	Gemeindereferentin - Assessore			
Florian Spiess	Gemeindereferent - Assessore			
Bernhard Martin Thaler	Gemeindereferent - Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Manfred Peter Premstaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Lisa Reichsigl

In ihrer Eigenschaft als Vizebürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet

Nella sua qualità di Vicesindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta

GEGENSTAND:

Ansuchen um Unterquerung der Gpp. 41/1 und 8371 der K.G. Sarntal für den Anschluss an das Fernwärmenetz des Gebäudes in Lahnweg Nr. 5, 6, 8 und 10 in Sarnthein
Antragsteller: Heizwerk Sarnthein Genossenschaft

OGGETTO:

Domanda per sottopassaggio delle pp.ff. 41/1 e 8371 C.C. Sarentino per la posa in opera dei tubi per il teleriscaldamento a biomassa per l'edificio presso il Vicolo Lahn 5, 6, 8 e 10 a Sarentino
Richiedente: Società Cooperativa Teleriscaldamento Sarentino

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Ansuchen um Unterquerung der Gpp. 41/1 und 8371 der K.G. Sarntal für den Anschluss an das Fernwärmenetz des Gebäudes in Lahnweg Nr. 5, 6, 8 und 10 in Sarnthein
Antragsteller: Heizwerk Sarnthein Genossenschaft

Die Heizwerk Sarnthein Genossenschaft hat am 21.10.2026 ein Ansuchen um Unterquerung der Gpp. 41/1 und 8371 der K.G. Sarntal (Eigentum der Gemeinde Sarntal) eingereicht;

In diesem Bereich müssen Grabungsarbeiten zur Errichtung einer Verbindungsleitung der Fernwärmeleitungen für den Anschluss des Gebäudes auf der Bp. 58/1 der K.G. Sarntal in Sarnthein, Lahnweg 5, 6, 8 und 10 durchgeführt werden;

In die vorgelegten technischen Unterlagen wird Einsicht genommen;

In den Ratsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2010, rechtskräftig, betreffend die Regelung für das Wiederherstellen des Straßenbelages auf öffentlichen Straßen, Gehsteigen und Plätzen wird Einsicht genommen;

In Anbetracht der Notwendigkeit, das Ansuchen der Heizwerk Sarnthein Genossenschaft zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme in das zustimmende administrative Gutachten des Verantwortlichen des zuständigen Dienstes;

Aufgrund

- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 009 vom 08.05.2019;
- des einheitlichen Strategieprogrammes 2026 – 2028;
- des Haushaltsvoranschlages 2026 – 2028;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. Aufgrund obiger Darlegungen das Ansuchen der Heizwerk Sarnthein Genossenschaft betreffend die Unterquerung der Gpp. 41/1 und 8371 der K.G. Sarntal (Eigentum der Gemeinde Sarntal) betreffend die

LA GIUNTA COMUNALE

Domanda per sottopassaggio delle pp.ff. 41/1 e 8371 C.C. Sarentino per la posa in opera dei tubi per il teleriscaldamento a biomassa per l'edificio presso il Vicolo Lahn 5, 6, 8 e 10 a Sarentino
Richiedente: Società Cooperativa Teleriscaldamento Sarentino

In data 21/10/2026 la Società Cooperativa Teleriscaldamento Sarentino ha presentato una domanda per il sottopassaggio delle pp.ff. 41/1 e 8371 C.C. Sarentino (proprietà del Comune);

È necessario eseguire lavori di scavo per la posa dei tubi per il teleriscaldamento a biomassa per l'allacciamento dell'edificio residenziale sito sulla p.ed. 58/1 C.C. Sarentino a Sarentino, in Vicolo Lahn 5, 6, 8 e 10;

Vista la documentazione tecnica;

Vista la deliberazione consiliare n. 95 del 22/12/2010, esecutiva, riguardante il regolamento per il ripristino del manto stradale su strade e piazze pubbliche;

Ritenuta la necessità di approvare la domanda della Cooperativa Teleriscaldamento Sarentino;

Visto il parere favorevole del responsabile del relativo ufficio sulla regolarità tecnico-amministrativa;

In base

- al regolamento di contabilità, approvato con delibera del consiglio comunale n. 009 del 08/05/2019;
- al documento unico di programmazione 2026 – 2028;
- al bilancio di previsione 2026 – 2028;
- allo Statuto Comunale vigente;
- al Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;
- alla L.P. n. 25 del 12 dicembre 2016 “Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e delle Comunità comprensoriali”;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. Di approvare, per i motivi suesposti, la domanda della Società Cooperativa Teleriscaldamento Sarentino per il sottopassaggio delle pp.ff. 41/1 e 8371 C.C. Sarentino (proprietà del Comune) per lavori di scavo al fine

Grabungsarbeiten zur Errichtung einer Verbindungsleitung der Fernwärmeleitungen für den Anschluss des Gebäudes auf der Bp. 58/1 der K.G. Sarntal in Sarnthein, Lahnweg 5, 6, 8 und 10, zu genehmigen;

2. Festzulegen, dass die Auflagen gemäß der Regelung für das Wiederherstellen des Straßenbelages auf öffentlichen Straßen, Gehsteigen und Plätzen – Ratsbeschluss Nr. 095 vom 22.12.2010 einzuhalten sind und als Sicherstellung eine Kaution in Höhe von € 1.500,00 pro Anschluss zu hinterlegen ist;

3. Festzulegen, dass das von den Grabungsarbeiten betroffene Straßenteilstück auf der gesamten Fahrbahnbreite nach Setzung von ca. 5 – 6 Monaten abgefräst und neu asphaltiert werden muss;

4. Festzulegen, dass im Falle einer zeitweiligen Sperre bzw. Besetzung der Gemeindestraße die Ortspolizei mindestens 8 Tage vor Beginn der Arbeiten benachrichtigt werden muss;

5. Darauf hinzuweisen dass dieser Beschluss keinerlei Ausgabenverpflichtung zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt und somit keine buchhalterischen Auswirkungen hat;

6. Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen die Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

dell'esecuzione di lavori per la posa dei tubi per il teleriscaldamento a biomassa per l'allacciamento dell'edifico sulla p.ed. 58/1 C.C. Sarentino, a Sarentino, in Vicolo Lahn 5, 6, 8 e 10;

2. Di dare atto, che le prescrizioni in base al regolamento per il ripristino del manto stradale su strade e piazze pubbliche, marciapiedi - deliberazione consiliare n. 095 del 22/12/2010 sono da eseguire precisamente e che dev'essere depositata una cauzione di € 1.500,00 per ogni allacciamento;

3. Di dare atto, che la parte della strada, dove vengono eseguiti lavori di scavo, dev'essere fresata ed asfaltata per l'intera larghezza della corsia dopo un assestamento di circa 5-6 mesi;

4. Di dare atto che in caso di chiusura o occupazione della strada comunale dev'essere fatta una comunicazione alla polizia locale almeno 8 giorni prima dell'inizio dei lavori;

5. Di dare atto che il presente atto non comporta impegno di spesa a carico del bilancio comunale e pertanto non ha rilevanza sotto il profilo contabile;

6. Si fa presente, che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso le deliberazioni alla Giunta Comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Hashwert administratives Gutachten	JL7tWeyQlBgYeakd34+ABFGtM6vTBNDd-nVsASOul+qI=	valore hash parere tecnico-amministrativo

Dienstbereich:Technische Dienste
Servizio: Ufficio tecnico
WE/mh

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Die Vizebürgermeisterin - La Vicesindaca
Lisa Reichsigl

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Generalsekretär - Il Segretario generale
Dr. Manfred Peter Premstaller

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)